COOL!
HAH?!
SUGINO KAZUKI.
Smile
HE'S JUST A PEEPING TOM!!
WON'T IT LOOK BAD IF YOU'RE THE ONE SPOILING THE MOOD?
Gag...
PUNCH
THANK YOU FOR HELPING ME
HELPING?
WELL, I'M HERE TODAY TO FIND OUT WHAT THE SCHOOL LOOKS LIKE
STARTING TOMORROW, I'LL BE IN YOUR CARE
Smile

WHAT ARE YOU SAYING? YOU ARE MY
CHILDHOOD FRIEND, RIGHT?
WHAT LUCK – I'D LIKE TO BE THE GIRLFRIEND OF THAT KUNÎ OF PERSON
Kya!! Refreshing!!
He's quiet again!!

AI!!
I'LL GO BACK ALONE!!
DON'T YOU EVER TOUCH ME AGAIN!!
THAT'S RIGHT!! STUPID KEN!!
Chatter
I don't know who he is anymore!!

Who is he?
Is he a transfer student?
Wah – Such a high-level man!!
Ah!! The guy from yesterday Sugino-kun!!
THUMP
GOOD MORNING WE'RE IN THE SAME CLASS?
SMILE
YES!!
What a good feeling!!
HM?
I really want to have a good love relationship with him.
SORRY TO ASK THIS SO SUDDENLY, BUT DO YOU HAVE A GIRLFRIEND?
That's right!! I want to forget about Ken! I want to have a proper relationship!!
TURNS

Chatter
IF YOU DON'T HAVE ONE, GO OUT WITH ME!!
IS THAT OKAY? WASN'T THAT YOUR BOY-FRIEND WITH YOU YESTER-DAY?
I feel like I'm being hated right now.
IT'S OKAY!! AFTER ALL, WE ARE JUST CHILDHOOD FRIENDS!!
Grin
IRRITATED

No way…
I did it!!
ALL RIGHT. I'LL GO OUT WITH YOU
Smile
DO YOU REALLY WANT TO GO OUT WITH SUGINO?
Pops out
I TOLD YOU NOT TO COME THROUGH THE WINDOW!!
ANSWER ME, AI!
YES! I'M GOING OUT WITH HIM!!

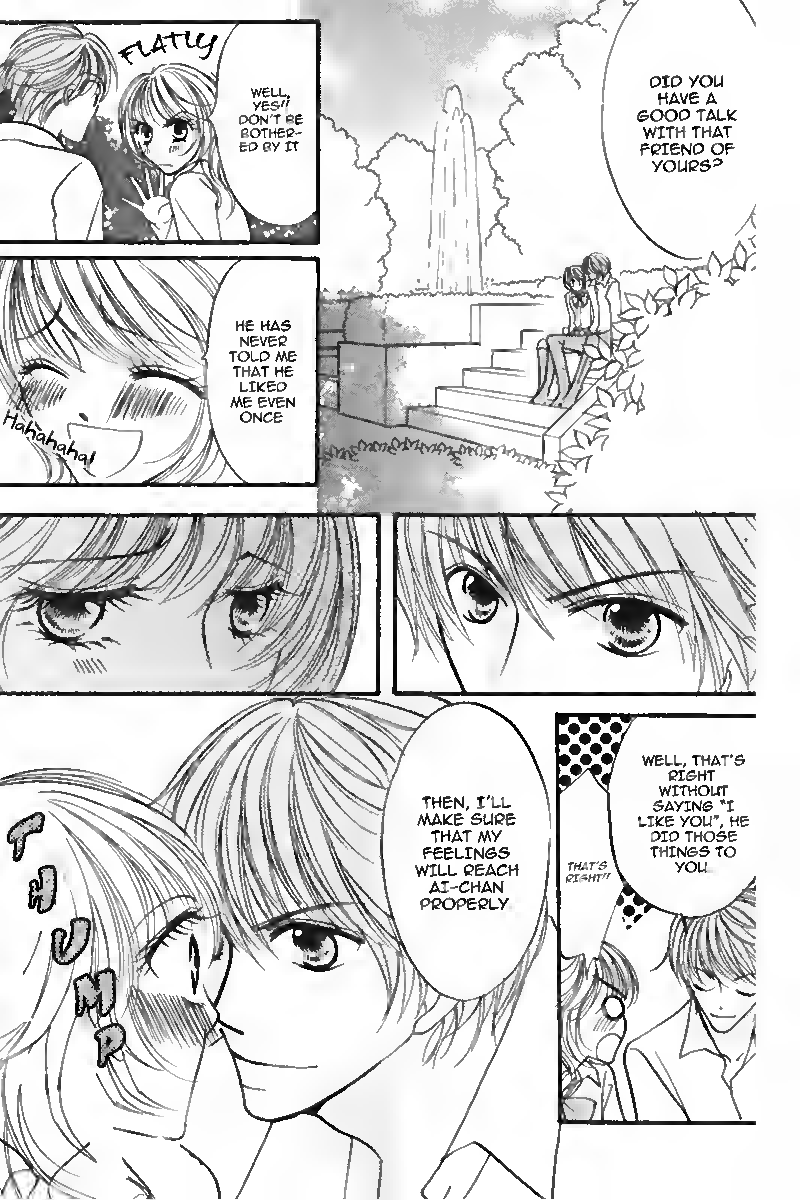
STOP IT!!
I'M ALREADY GOING OUT WITH SUGINO
HNN...
Why is Ken's tongue so hot?
Hot...
AH...

No... I'm melting...
Ken...?!
WHY?
Slips...
Why did you leave without saying anything to me after that kind of kiss?!

Even though he's been a kiss thief since we were small, he was always strong and reliable.
I really don't know what goes on in his mind at all!!!
La
La
La
Second grade
Lost during family vacation
Received Mail
Sugino
If it's okay, how about going to school together tomorrow morning? There are a lot of things I want to talk to you about
Sugino-kun!!
Up until now, I've always been with Ken and couldn't get a single boyfriend, but
Irritated
Just like a message between an ordinary couple!!
I'm moved
Stare

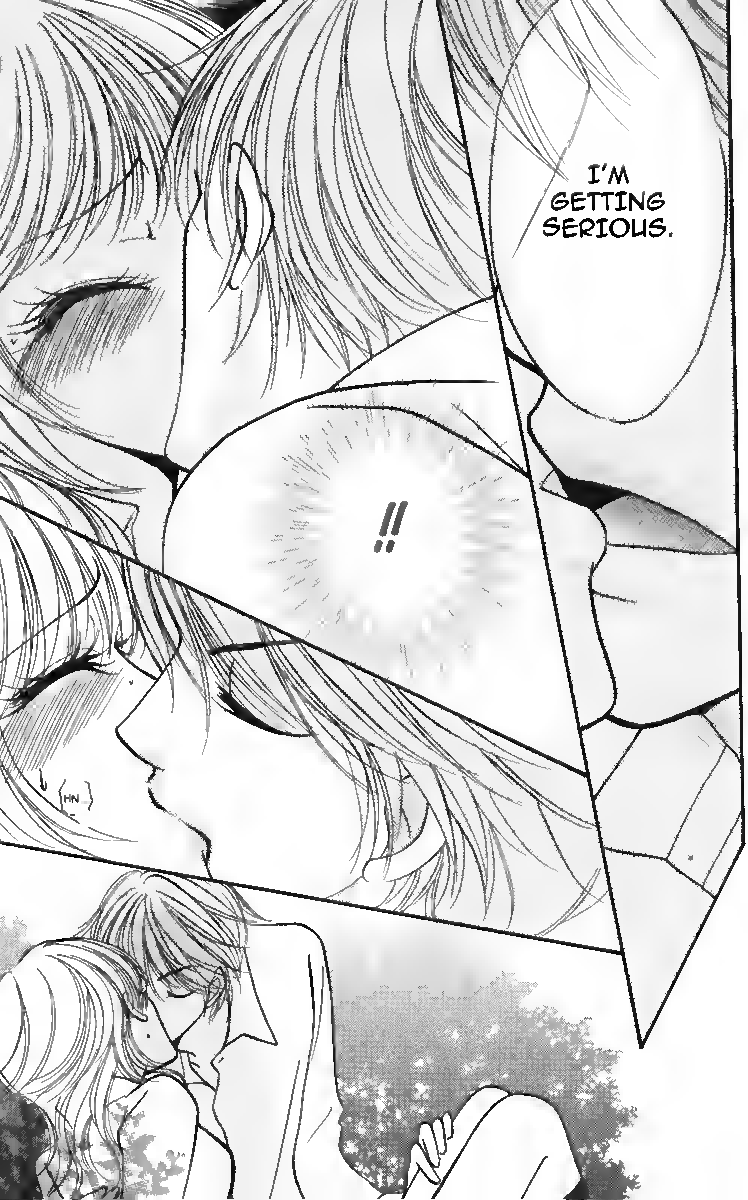
THUMP
Let's forget about that tardy Ken! I need to straighten out my first love!!
MORNING..
Cool!!
HOW ABOUT A DRINK WHILE WALKING?
THANKS!
I'M SO HAPPY! REALLY, THANKS!!
Wah - This is the first time my morning has ever been so great!!
Um-hi now
Every morning
Stick
Stick

THE WEATHER IS NICE TODAY SO HOW ABOUT SELF-STUDY?
EH?
Thump
JUST PAST THE CORNER IS THE SCHOOL, BUT
HOW ABOUT SKIP-PING?!
Thump
Thump
Thump
Playing hooky!!
My first date!
BY THE WAY.
I'M IN!! I'M IN!!
It's a first for me!!


FLATLY
WELL, YES!! DON'T BE BOTHERED BY IT
HE HAS NEVER TOLD ME THAT HE LIKED ME EVEN ONCE
Hahahahal
DID YOU HAVE A GOOD TALK WITH THAT FRIEND OF YOURS?
WELL, THAT'S RIGHT WITHOUT SAYING "I LIKE YOU", HE DID THOSE THINGS TO YOU
THAT'S RIGHT!!
THEN, I'LL MAKE SURE THAT MY FEELINGS WILL REACH AI-CHAN PROPERLY
JUMP!

T/N: In Japan and Korea, the term "skinship" is used to describe the intimacy or closeness between a mother and a child. Today, the word is generally used for bonding through physical contact such as holding hands, hugging, or parents washing their child during a bath.

Is he going to kiss me using that phrase?
HM?
IS THAT A NO?
N-NO I'M JUST SURPRISED.
I've done this repeatedly with Ken, but
YOU'RE JUST GETTING CUTER.
Grabs
!!


I'M GETTING SERIOUS.
!!
HN

AHH!"
Sugino is going at such a fast pace.
No... way...
SLIP

SUPRISED
Who?!
HE-HELLO?
AI!! DON'T YOU DARE PLAY HOOKY!!
KEN?!
BEEP

That guy!!
HAHAHAHA WE'RE BUSTED
THAT... SORRY
IT'S OKAY, HE'S NOSY SO LET'S GO BACK
Relief
Smile
Shuts
I was saved. He was going so fast that I got scared...
I'VE GOTTEN MORE MOTIVATED BECAUSE OF THE DISTURBANCE
Hates losing?
I NEVER THOUGHT THAT I HATED LOSING.
Smile

Pissed
WHY IS KEN SO TICKED OFF ?!
Wraps
HAHAHA. HE'S ANGRY, HE'S ANGRY
!!
No way!!

Smile
SMILE
Sugimo-kun is actually the type with a kind face who likes to challenge people?!
TAP TAP TAP
Turns around
AI!!

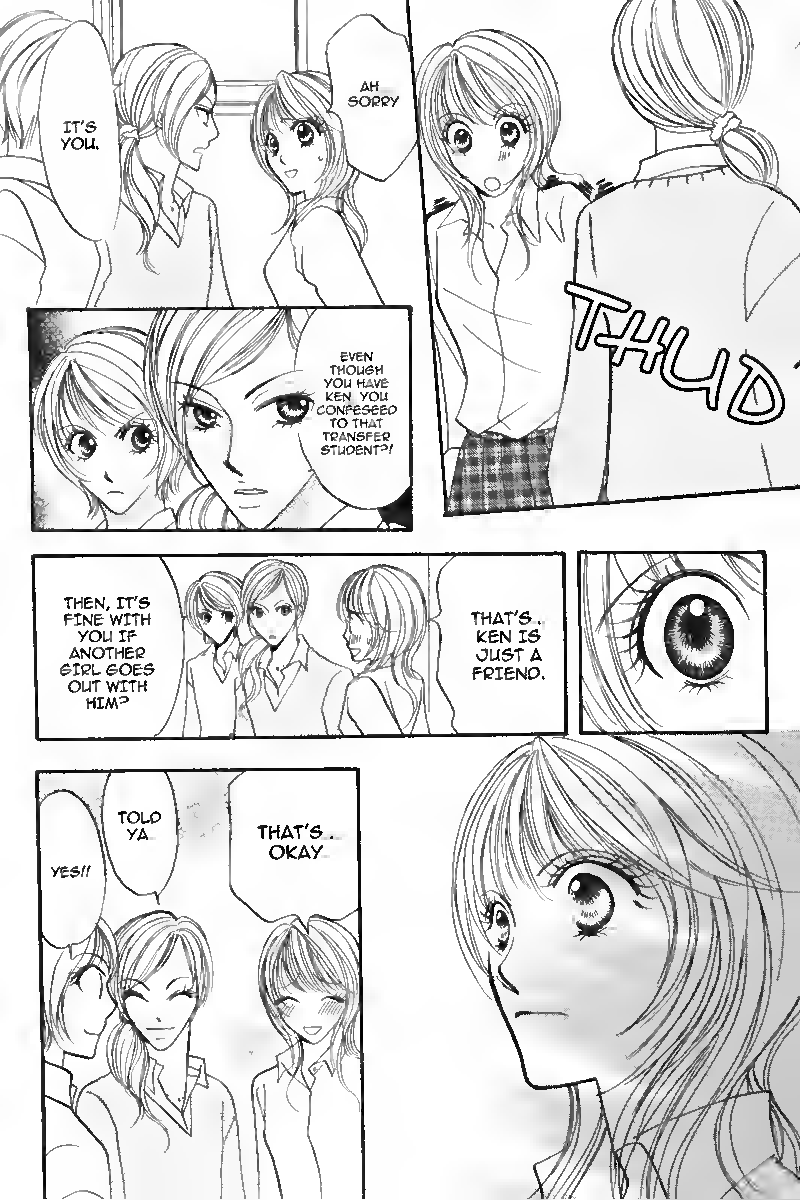
WAIT... KEN!!
LIFT
HE'S QUICK.
SIGH
I WAS WORRIED
IT'S GOT NOTHING TO DO WITH YOU, OKAY?!
WHAT THE HECK ARE YOU DOING?!

Stare
DON'T WORRY, I'M NOT A LITTLE KID ANYMORE
Thump
Thump
Thump
Thump
Thump
Thump
WH... WHAT NOW?!
AI...
THUMP

Blush
Breath...
EXCITED
Thump
PLEASE STOP
Thump
Thump
Thump
Even though it's Ken, my heart...!
Thump

Thump
Thump
Thump
Thump
Thump
Thump
Thump
KENDI
Thump
Thump
Thump
Thump
Thump

My heart is beating for someone I've known since childhood.
THIS IS HORRIBLE. MY HEART COULDN'T STOP POUNDING.
Thump
Thump
Thump
Thump
SINK...
Thump
Thump
Thump
Why is that?!
Ken...?!


IT'S YOU.
AH SORRY
THUD
EVEN THOUGH YOU HAVE KEN YOU CONFESSED TO THAT TRANSFER STUDENT?!
THAT'S. KEN IS JUST A FRIEND.
THEN, IT'S FINE WITH YOU IF ANOTHER GIRL GOES OUT WITH HIM?
THAT'S. OKAY
TOLD YA
YES!!

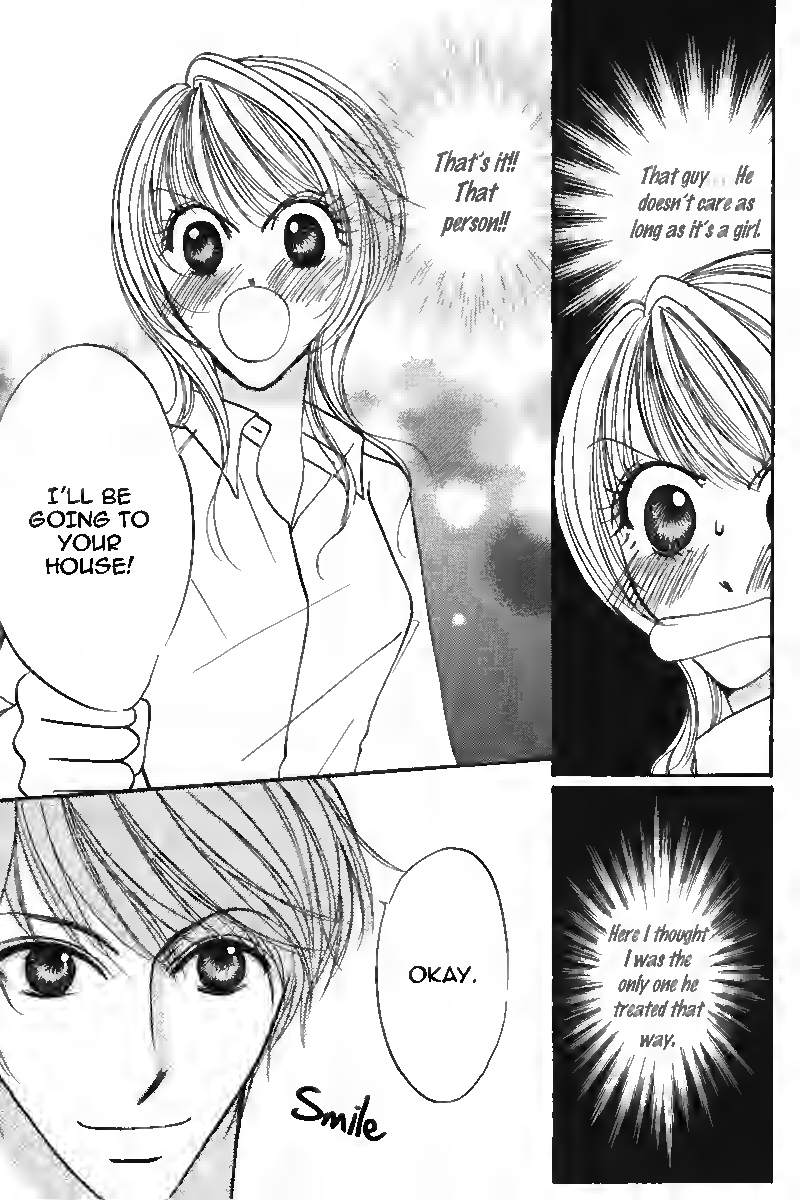
Ken!!
KEN JUST GOT MORE POPULAR
They're so fast
PIOP
!!

SUGINO-KUN?!
Smile
WHY WERE YOU WEARING THAT KIND OF FACE? I'M YOUR "BOYFRIEND", RIGHT, AI-CHAN?!
Warm...

I'll love Sugino-kun!!
YES...
Ken is just a childhood friend.
That's right. I have Sugino-kun beside me.
Grin
THUMP
AI-CHAN, HOW ABOUT GOING TO MY HOUSE AFTER SCHOOL?

I LIVE ALONE, YOU KNOW
DO YOU KNOW WHAT COMES AFTER KISSING?
THUMP
Blush
AFTER KISSING?
Thump
Thump
Thump
THAT'S RIGHT
AH.
Tremble
WE COULDN'T DO MORE IN SCHOOL YOU KNOW?
Grope
Tremble
YOU'RE REALLY SUCH A CUTE GIRL
Thump
Thump

But still... He is way too fast.
Thump
Thump
Thump
BLUSH
We just met two days ago.
What should I do? Sugino-kun is such a kind and cool person.
Thump
Thump
I'LL TAKE CARE OF YOU.
Gasp
KEN, LET'S GO OUT AFTER SCHOOL.
WAH
I'M SO HAPPY!!
OKAY


That guy... He doesn't care as long as it's a girl.
That's it!! That person!!
I'LL BE GOING TO YOUR HOUSE!
Here I thought I was the only one he treated that way.
OKAY.
Smile

KEN,
LET'S GO DO KARAOKE AFTER SCHOOL!!
KEN USED TO BE RESERVED BEFORE
REALLY
LET'S GO BACK, AI-CHAN.
YEAH!
Stupid Ken!! As long as it's a girl, you're fine with it.

WHOA!!
WOW!!

LUCK WAS ON MY SIDE WITH MY STOCK INVEST-MENT
TO BE LIVING HERE ALL ALONE, WHAT ARE YOU?!
AMAZING!!
HE... HE—...
Is it okay to laugh
Ahaha!
I HAD ALREADY BECOME INDEPENDENT, SO I MOVED OUT FROM MY HOUSE
Thump
IT'S ABOUT TIME YOU CALLED ME KAZUKI
YOU'RE REALLY SOME-THING, SUGINO-KUN.
Apart from being nice, he's such a cool person with lots of money...

TN: "-kun" is an honorific usually for boys. In intimate relationships, though, honorifics usually aren't used.

THANKS, AI.
KAZUKI...
THUMP
THUMP
No... I just called out his name for the first time, and it's become like this.
Thump...
Thump...
Thump...
He's kissing me slowly and warmly.
It's different from how Ken kisses me. He's always taking it from me.
Thump
Thump
Thump
Thump

It's like Kazuki's used to kissing other girls...
THUMP
AH...
THUMP
I'LL CHERISH EVERY SOUND.
LET ME HEAR MORE
NO IT'S EMBARRASSING
WHY? IT MAKES BOYS HAPPY
WHAT A CUTE VOICE
Grin
BLUSH

Slip
Condom?!
SH
PU
SO.. SORRY!!
Smacked
NAH, IT'S OKAY
DID I SCARE YOU?!
SORRY

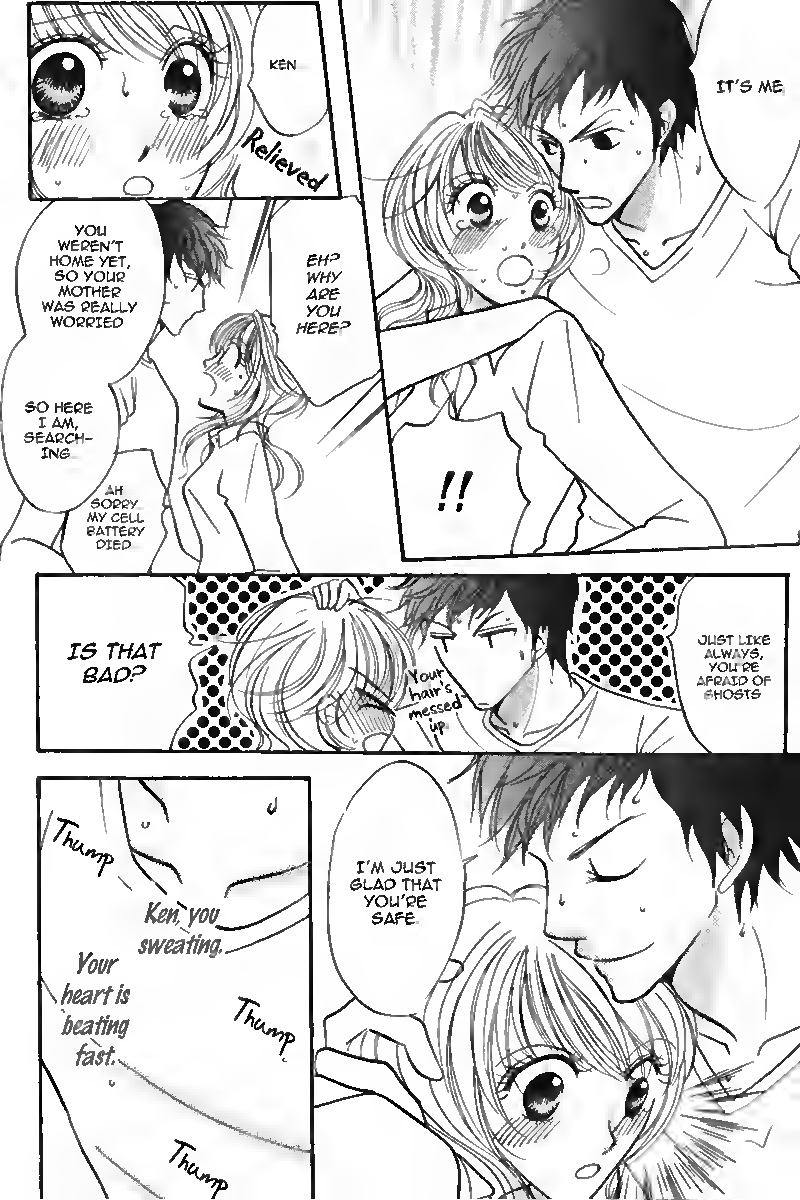
I'M SO SORRY...
I'm the one who asked him out, but...
!!
IT'S OKAY DON'T MAKE THAT KIND OF FACE
I'LL WAIT..
...BECAUSE I REALLY WANT TO CHERISH AI.

But...
LET ME SEND YOU HOME.
NO LET ME GO BACK ALONE TONIGHT
Kazuki really is so nice.
THANK YOU
OKAY.
IF I PERSIST, YOU MIGHT END UP HATING ME, SO I'LL PASS TONIGHT
BUT I'LL BE WORRIED WHEN YOU GET HOME MESSAGE ME
GOODNIGHT

I have a feeling that he's used to being like this with girls.
TO PREPARE IT BEFORE MEANS THAT HE REALLY IS AN HONEST PERSON RIGHT?
Blush
But...
Kazuki's nice, cool and rich. He's such a perfect boyfriend.
HE EVEN PREPARED FOR PROTECTION
I hate that...
WHERE AM I?
Heading to our last stop, Saijyo 4-Chome...
EH?
THAT... WHAT AM I SAYING?! I'M THE ONE WHO CONFESSED TO HIM! FOR THAT COOL GUY TO NOT HAVE HAD ANY GIRLFRIENDS BEFORE ME WOULD BE STRANGE WOULDN'T IT?!
BANG
BANG
I'm the worst!

There's no one here...
WHERE IS SAIJYO?
This is the first time I've seen the sign "
Saijyo
I thought I got on the right bus, but...
Realizes...
A graveyard!!
Why is there no one here at all?

I'm afraid!!
I'm afraid!!
I can't stand ghosts!!
No way!!
Quick turn
I'm afraid!!
GRAB
YAAAAAAH! IT'S COME OUT!!
STUPID.


KEN
Relieved
IT'S ME
!!
EH? WHY ARE YOU HERE?
YOU WEREN'T HOME YET, SO YOUR MOTHER WAS REALLY WORRIED
SO HERE I AM, SEARCHING
AH SORRY, MY CELL BATTERY DIED
IS THAT BAD?
Your hair's messed up
JUST LIKE ALWAYS, YOU'RE AFRAID OF GHOSTS
Thump
Ken, you sweating.
Your heart is beating fast.
Thump
Thump
I'M JUST GLAD THAT YOU'RE SAFE

I REFUSED
EH? WEREN'T YOU SUPPOSED TO GO KARAOKE WITH THE GIRLS ?
WHY?
Were you searching for me that desperately?
I JUST WANT TO BE SINCERE WITH THE GIRL I LIKE. THAT'S ALL

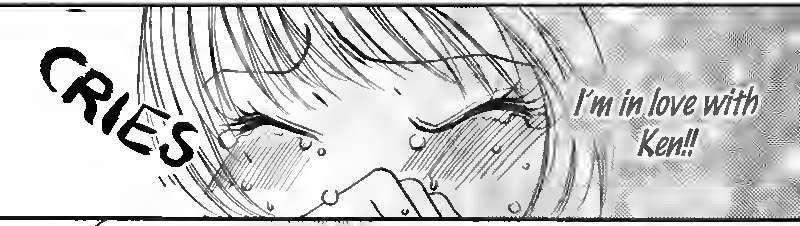
Ken has...
Sincere...
THUMP
That's right. Before this, Ken has never talked to any girl but me...
YEAH IF YOU'RE THAT SINCERE, THEN IT'S ALL RIGHT
LET'S GO BACK

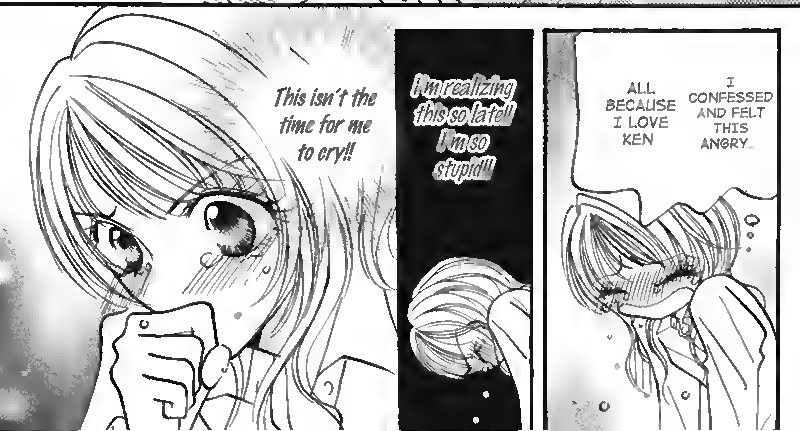
Just by linking hands with Ken, my heart is...
THUMP
What is this? We haven't done anything perverted, but my heart is still beating like this.
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
What should I do?
To be feeling like this now...

HEY!!
WAH!!
Even my feet have been swayed by...
Wobble
But my heart beats around Ken...
Thump
Thump
Thump
Thump
I just confessed to Kazuki.
The childhood friend, Ken, who used to like doing perverted things with me .. Was that real, or was he playing? I don't know.
Thump

MY BAD
Realizes
Thump
Ken...
KEN?
AREN'T YOU GOING OUT WITH THAT TRANSFER STUDENT?
I WON'T ATTACK YOU, SO REST AT EASE

AI?!
What should I do...?
Flop
WHERE HAVE YOU BEEN UNTIL NOW WITH A DEAD PHONE?
STOP THERE, AI!!
I'M SORRY, MOM!!
Tap Tap
That!!
SEE YOU.


CRIES
I'm in love with Ken!!


This isn't the time for me to cry!!
I'm realizing this so late!! I'm so stupid!!!
I CONFESSED AND FELT THIS ANGRY...
ALL BECAUSE I LOVE KEN

I'M SORRY!!
I have to apologize to Kazuki first!!
THAT. CAN YOU FORGET ABOUT THAT?
I KNOW THAT I M THE ONE WHO CONFESS-ED FIRST
HOW DID YOU KNOW THAT?
IS THIS BECAUSE YOU REALIZED THAT YOU RE IN LOVE WITH YOUR FRIEND?
Eh?!
I was jealous
I'VE KNOWN SINCE THE BEGINNING

THEN, WHY DID YOU AGREE TO GO OUT WITH ME?
GRIN
BECAUSE I COULDN'T FORGET THAT EROTIC FACE YOU SHOWED THE FIRST TIME WE MET
EH?!
AND AI,
YOUR BODY JUST FELT SO RIGHT WITH MINE YOU'RE CUTE TOO
THAT... THAT KIND OF THING!!
BLUSH
Rubs
Rubs
DIDN'T YOU FEEL ANYTHING WHEN WE KISSED?!
YOUR FACE REALLY SHOWS WHAT YOU'RE FEELING INSIDE
THAT... THAT WAS...
THAT WAS BECAUSE I HADN'T REALIZED MY FEELINGS YET
IS THAT SO?

LET GO OF ME!!
LOOK AT THAT
Surprised
I SAID I'M GOING TO CHERISH YOU, DIDN'T I?
IT'S NOT THAT...
DID I GET IT WRONG?
AHN...
I love Ken, so why did I make that sound?
I'M GOING TO GIVE YOU ALL MY LOVE
STOP
Why?
TTHUMP
I LOVE YOU

STOP!!
SMACK
Backs off
"I just want to be sincere with the girl I like. That's all."
Ken!!
WHY ARE YOU GIVING ME THAT LOOK? DO YOU HATE ME?

NOT AT ALL! KAZUKI IS A KIND, COOL AND GOOD GUY
BUT I WASN'T THINKING AT ALL WHEN I CONFESSED TO YOU. I'M REGRETTING IT NOW
I REALLY DON'T WANT TO DO THIS KIND OF THING
DON'T YOU THINK YOU SHOULD GIVE UP ON THAT CHILD-HOOD FRIEND OF YOURS?
HE SEEMS TO BE SLOW IN MATTERS OF LOVE YOU'RE THE ONE WHO'S GOING TO END UP CRYING

EH?
THEN, TWO WEEKS.
IF HE CONFESSES TO YOU WITHIN TWO WEEKS, I'LL GIVE YOU UP.
I WON'T BE ABLE TO GIVE HIM UP!
BUT IF I DON'T DO ANYTHING,
IN ADDITION, YOU CAN'T TELL HIM ANYTHING THAT HAPPENED BETWEEN US
THIS BET WON'T MEAN ANYTHING IF HE DOESN'T CONFESS TO YOU FIRST
What should I do?!
I have to make Ken confess to me within two weeks?

Even though we're in the same class, he won't speak to me.
Ding Dong
COMING
KEN!!
Thump
THIS IS FROM MY PARENTS
TH-THANKS.
WELL, THEN
AH!! WAIT UP!

EH?!
AH, I GOT TWO-YEAR TRANS-FER TO SAPPORO
YOU'D BETTER PREPARE TO MOVE
OH! KEN, WELCOME!
Argh!! I can't tell him about the situation!!
DADDY DOESN'T WANT TO BE ALONE, YOU KNOW!
WHAT?! SO SUDDENLY!! I DON'T WANT TO!!
Hesitates

I'LL DO SOMETHIN G ABOUT THE COST OF LIVING MAYBE A PART-TIME JOB
WON'T IT BE DANGEROUS IF NO ONE IS IN THE HOUSE?
IT'S BETTER FOR YOU TO COME ALONG THAN TO STAY HERE ALL ALONE.
But all of this will end if I go!!
DAD, PLEASE!!

IT'LL BE OKAY IF I'M HERE.
Ken!!
BECAUSE OF WORK, MY FATHER IS ALWAYS AT HOME,
AND FOR THE NEXT TWO YEARS, IT'D BE BETTER FOR AI TO BE HERE TO TAKE THE UNIVERSITY EXAMS IN TOKYO.
Architecture designer

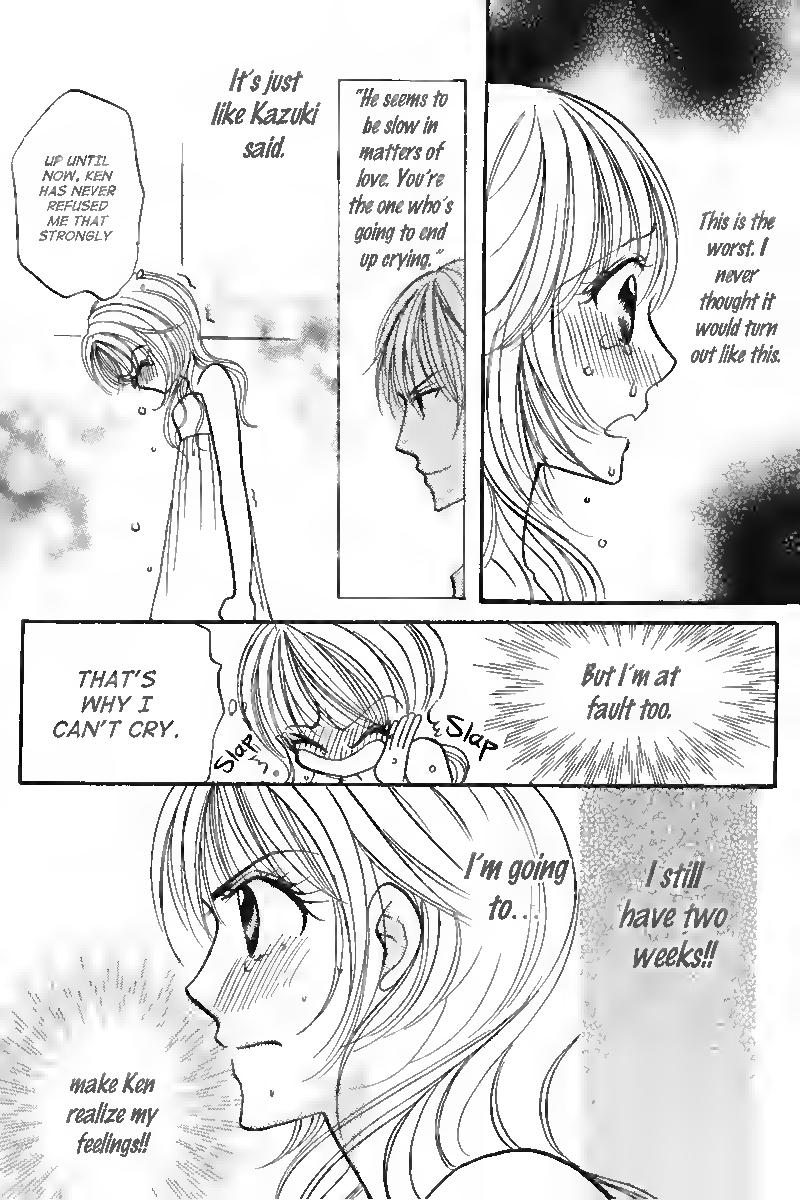
MOM?
KEN SEEMS SO DETER-MINED.
He's such a reliable boy. Just then, he looked so cool.
REALLY?!
IF KEN SAYS SO...
THEN, I'M GOING
KEN!!
I'm so happy! Ken isn't thinking about separating from me?!
YOU REALLY DON'T WANT TO BE SEPARATED FROM KAZUKI HUH?
THANKS A LOT, KEN!! THAT REALLY MADE ME HAPPY!

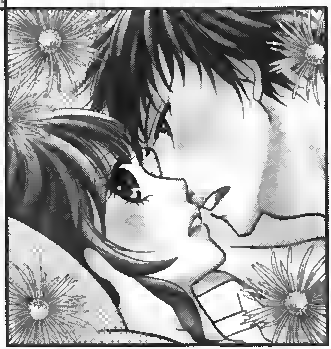
But I can't tell the truth!!
Clack
No!!
No!!
AI...?!

Surprised
WHY?!
WHY ARE YOU CRYING?!
WHY... THAT IS...
Although Ken is smart, when dealing with love, he's still an amateur.
COME ON...
Because I can't say anything.
Clings!

I'll just have to resort to using my body!!
Please notice, Ken!!
Has he noticed?

YOU'RE KISSING ANOTHER GUY EVEN THOUGH YOU ALREADY HAVE A BOYFRIEND?
YOU... WHAT ARE YOU THINK-ING?
Eh?
NO!! IT'S NOT LIKE THAT, KEN!!
DON'T TRY TO BE A FLIRT!!
BANG


UP UNTIL NOW, KEN HAS NEVER REFUSED ME THAT STRONGLY
It's just like Kazuki said.
"He seems to be slow in matters of love. You're the one who's going to end up crying."
This is the worst. I never thought it would turn out like this.
THAT'S WHY I CAN'T CRY.
Slap
Slap
But I'm at fault too.
I'm going to...
I still have two weeks!!
make Ken realize my feelings!!



Credits

Scanner : aerinyes

Cleaner : akemu

Typesetter : tabi

Translator : jintan

Proofreader : channel & ayachan

MidnightScans http://midnightscans.com

← Yume (MS male staff)
Reader XXX, we have a ton of projects, and 70% of them are smut based.
Oh my he is gorgeous I wonder if he can be eaten.
You have come to the right place for your smut and shoujo addiction. Do not feel shy because that is not a crime.
Erm, Int What kind of help do you need?
← Shindou (MS male staff)
So, you've heard that we are recruiting, which has led you to us.
Did our smut series bring you here? Or, Was it the fact we had not released xxvt that made you want to help?
We need more cleaners, Editors, and also, Japanese translators.
The intense look in his eyes is burning through my heart
Erm... I'd love to help you out... Just tell me What do you need of me, and I'll give it to you
Are you ready to help us with out with SMUT and SHOUJO addictions? if yes, come join us. We will not mistreat you... I will be with you every step of the way

To apply for Midnight Scans, Please visit, http://midnightscans.net/index.php